

# 2021 全國原住民教會族語日 徵影片結果

## A 組(1-4 人)：

NO.	影片截圖	教會/名字	內容簡介	按讚數	備註
01		豐原教會 Giyu 弟弟 (排灣族)	<p>【內容簡介】</p> <p>來自豐原教會 4 歲的 Giyu，從小都是由 Vuvu 莊紅梅照顧，在愛唱歌讚美的 Vuvu 教導下，說母語、唱母語詩歌都難不倒 Giyu 喔!! 看看他又說又唱的，真的很棒唷!</p>	520	1
02		台北太魯閣教會 林如雪長老 (太魯閣族)	<p>【內容簡介】</p> <p>大家平安我是 Yuki Masang，我是花蓮秀林 Qugan 部落的族人，我有 4 個兄弟姊妹，目前居住在台北萬華，育有 3 名女孩，目前在台北太魯閣教會聚會，因疫情關係無法實體聚會，但彼此關係因著上帝的愛連結，彼此不斷代禱，在禱告中彼此相愛。</p> <p>今天我要演唱：我的家鄉</p> <p>傍晚的微風，有太陽光照耀，這有非常棒的溪流，有飛鳥在唱歌，當我看到時，我的部落在那，我實在不敢相信，實在太讚嘆了，光照部落，只有喜樂，沒有任何疾病，沒有眼淚流下，在這部落太棒了。</p>	12	
03		台北太魯閣教會 王淑娟執事&高 靖如姊妹 (太魯閣族)	<p>【內容簡介】</p> <p>大家平安，我們來自花蓮卓溪鄉 Swasal 部落。</p> <p>第一首演唱：上主喜樂</p> <p>上主歡喜在我心</p> <p>沒有耶穌的話沒辦法開心</p> <p>榮耀哈利路亞在我心</p> <p>第二首演唱：上主得勝</p> <p>上主得勝，上主都得勝，哈利路亞</p>	11	
04		台北太魯閣教會 高振洋傳道師 (太魯閣族)	<p>【內容簡介】</p> <p>大家平安，我是太魯閣族，我來自花蓮秀林，在台北太魯閣教會擔任傳道，我叫 Lowking Unaw，我要演唱太魯族的歌。</p> <p>詩歌大意：</p> <p>上帝創造世界，有山有海有花山谷，都是上帝賞賜給太魯閣族人，有很好的居住環境，感謝大家。</p>	321	3

05		玉泉教會 呂蔓苓妹妹 (排灣族)	【內容簡介】 9 歲的 Dremdreman，很勇敢地為大家帶來這首歌~~Maljimalji ti Yisusama(感謝讚美上主!)	340	2
06		玉泉教會 李新花執事 (排灣族)	【內容簡介】 Runi 執事分享著她過去非常不願意參與教會的服事，但後來在上帝的安排下開始參與了服事，我深深地感到遺憾，因為我奪麼希望我的父母親能看到我在教會的參與，我想…他們一定會感到安慰。 雖然教會的服事不容易，但我知道上帝一定會陪伴、扶持我走這一段路。	186	
07		阿茲達斯教會 Kuljelje 小朋友 (排灣族)	【內容簡介】 今年 8 歲的 Kuljelje(李恩)，父母親都是牧者，因此從小在耳濡目染下，母語詩歌是一定要學會的!!當然，跟家人一起服事更是日常的生活之一。帶來這首排灣族詩歌，大意是…我要全人全心讚美我的神，祂永遠在我心中，我要歌頌、讚美祂的名直到永遠。	277	5
08		台北太魯閣教會 Peydang 長老 (太魯閣族)	【內容簡介】 太魯閣族人大家平安我是 Peydang Umin 我是在佳民大山村出生，小時候我都有上教會，但外出工作後大概在部落 13 歲的孩子們都不會在家裡，都會外出工作，那時都沒有上教會，當我回到部落準備上教會時，但使我開始會不好意思，因為我看不懂字，然後讀經唱詩時都看不懂字，覺得很丟臉。當老人家邀請我去教會，我都會敷衍他們說我會去，被拆穿後都會被老人家罵說你怎麼都不上教會，怎麼騙人。 在部落生活一直到我去當兵後，在當兵期間有上帝的保護，退伍後就結婚。在那之後我父親因年紀大在家養病，我爸對我說：「來，我有話對你說。我沒有任何財產給你，當我過世後，你一定要去教會，往後祂會幫助你並賜給你產業，當你去了教會，你手所做的事都會順利。」	46	
09		新倍加教會 安吾斯傳道師 (布農族)	【內容簡介】 Muskun kata Malas Bunun !  Muskun kata maku-uni mas Bunun tu huzasing pisusling Tama-Dihanin.	72	
10		樹光教會 -美布小家 (阿美族)	【內容簡介】 哈囉~我們是美布小家，身上流著布農族與阿美族的血統，在阿美族的環境成長，小時學習母親的語言阿美語，很高興用母親的語言唱出對上帝的敬畏 頌讚主聖名(耶然全勝利)	258	

11		<p>長樂教會 (漢族)</p>	<p>內容簡介： 來自漢族的 Tanubak(蔣記剛)傳道師，今天要用排灣語來跟大家介紹長樂教會，也歡迎弟兄姐妹有機會的話，一定要來這裡走走唷!!</p>	308	4
12		<p>春日教會 白中皇、尤文彬</p>	<p><b>【內容簡介】</b> 平時就喜歡以族語詩歌帶敬拜讚美的我們，為大家獻唱這排灣詩歌組曲!!</p>	54	

#台灣基督長老教會 #全國原住民教會族語日

## B 組(5 人以上)：

NO.	影片截圖	教會/名字	內容簡介	按讚數	備註
01		崁頂教會 阿布思牧師 (布農族)	<p>【內容簡介】</p> <p>我們是布農中會的崁頂教會，位在台東關山附近的部落。教會已經有75年的歷史，最早是由故胡文池牧師宣教建立的教會，崁頂教會致力於族語的教導，不只週報上有族語的書寫，每週主日禮拜也會有中年四部合音的詩班獻唱布農聖詩，松年團契獻唱傳統古調，為的是讓青年人一起學習。希望讓布農族優美的和聲特色傳唱在教會裡，一代傳承一代，用上帝所賜與的美好歌聲讚美榮耀上帝。</p>	34	
02		佳崇教會 (排灣族)	<p>【內容簡介】</p> <p>位在屏東縣春日鄉七佳村的-佳崇部落，由 Galaigai 傅梅珠牧師牧養著，今天全教會一起盛裝來禮拜，全教會一起以母語來讚美，盼望能激勵起大家在疫情下憂悶已久心~~</p>	183	2
03		白沙教會 (阿美族)	<p>【內容簡介】</p>	9	
04		楓林教會 ~松年組~ (排灣族)	<p>【內容簡介】</p> <p>排灣中會楓林教會的松年團契生命見證分享時刻~~~</p>	69	5
05		楓林教會 ~兒少組~ (排灣族)	<p>【內容簡介】</p> <p>排灣中會楓林教會位於南台灣，常常伴隨著我們成長的是"落山風"，因此....我們的歌聲就像風一樣,有力、有份量唷!!</p>	66	

06		<p>楓林教會 ~婦女與弟兄團契~ (排灣族)</p>	<p><b>【內容簡介】</b> 排灣中會楓林教會的婦女們，每個人分享著讀經後的心得，弟兄會則是常常帶著行動協助部落的各項工作。</p>	80	4
07		<p>春日教會 ~兒童主日學~ (排灣族)</p>	<p><b>【內容簡介】</b> 由白中皇老師指導的春日兒童主日學，將用嘹亮的歌聲要穿透每個憂悶的心，期待將上主賜下的喜樂平安帶入到人群中!!</p>	17	
08		<p>大同教會 ~全教會~ (排灣族)</p>	<p><b>【內容簡介】</b> 主題：「都市愛唱族歌榮耀神」……</p>	122	3
09		<p>多納教會 ~兒童&amp;青少年~ (魯凱族)</p>	<p><b>【內容簡介】</b> 透過活出愛這首詩歌，讓青年在一次的聚會中發起要為部落做社區服務，因為部落每一個月都會有清潔日，所以就選擇幫江志忠弟兄（智能障礙加上獨居）整理家裡，使他居住時能更舒適。選擇唱活出愛這首詩歌，是因為歌詞中寫到 讓自己成為別人祝福，青年們期許自己能成為上帝所喜悅的器皿，成為世上的光和鹽。練習歌曲的時候，在母語上費了一番功夫；因為青年們大多只會說一般簡易的問候語，所以”唱”母語歌對他們來說是非常大的挑戰。 感謝青年們非常努力的學習，自己安排時間來到教會練習，也帶領教會的主日學小朋友一起完成這項事工；讓主日學小朋友從小學習 讓自己成為別人的祝福。</p>	212	1